

Vu le décret du 3 mai 2004 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs, modifié par le décret du 14 février 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 15 septembre 2016 portant désignation des membres du conseil consultatif pour les questions familiales et générationnelles;

Vu la proposition introduite le 5 septembre 2017 par la commune de Bullange;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. À l'article 1^{er}, 2^o, a), de l'arrêté du Gouvernement du 15 septembre 2016 portant désignation des membres du conseil consultatif pour les questions familiales et générationnelles, les mots « Mme Vroni Collas » sont remplacés par les mots « Mme Viviane Jost ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière de Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 12 octobre 2017

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

O. PAASCH

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

A. ANTONIADIS

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2017/206381]

12 OKTOBER 2017 — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 15 september 2016 tot aanwijzing van de leden van de adviesraad voor gezins- en generatievraagstukken

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 november 2008 betreffende de oprichting van een adviesraad voor gezins- en generatievraagstukken, artikel 5, § 2;

Gelet op het decreet van 3 mei 2004 tot bevordering van de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen, gewijzigd bij het decreet van 14 februari 2011;

Gelet op het besluit van de Regering van 15 september 2016 tot aanwijzing van de leden van de adviesraad voor gezins- en generatievraagstukken;

Gelet op de voordracht van de gemeente Büllingen, ingediend op 5 september 2017;

Op de voordracht van de Minister van Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 2^o, a), van het besluit van de Regering van 15 september 2016 tot aanwijzing van de leden van de adviesraad voor gezins- en generatievraagstukken worden de woorden "Mevr. Vroni Collas" vervangen door de woorden "Mevr. Viviane Jost".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 3. De minister bevoegd voor Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 12 oktober 2017.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

A. ANTONIADIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/206800]

7 DECEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 octobre 2015 portant nomination des membres de la délégation du Gouvernement wallon à la Commission internationale de la Meuse et à la Commission internationale de l'Escaut

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 novembre 2003 portant assentiment à l'Accord international sur la Meuse, fait à Gand le 3 décembre 2002;

Vu le décret du 27 novembre 2003 portant assentiment à l'Accord international sur l'Escaut, fait à Gand le 3 décembre 2002;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, notamment les articles D.14 et D.15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 octobre 2015 portant nomination des membres de la délégation du Gouvernement wallon à la Commission internationale de la Meuse et à la Commission internationale de l'Escaut;

Considérant que Mme Ingrid Gabriel et M. Frédéric Seynhaeve ont perdu la qualité qui a justifié leur désignation antérieure, ce qui met fin de plein droit à leur mandat de représentant du Gouvernement wallon et qu'ils doivent de ce fait être remplacés;

Considérant que les missions de la Commission consultative de l'Eau ont été reprises par le Pôle « Environnement », section « Eau »;

Considérant la demande de ce Pôle de désigner M. Jean-Pierre Silan pour le représenter auprès de la Commission internationale de la Meuse;

Considérant la demande de ce même Pôle de désigner Mme Annick Malemprez pour le représenter auprès de la Commission internationale de l'Escaut;

Sur la proposition conjointe du Ministre-Président en charge des relations internationales et de la coordination du Plan " PLUIES " et du Ministre de l'Environnement en charge de la politique de l'eau,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 octobre 2015 portant nomination des membres de la délégation du Gouvernement wallon à la Commission internationale de la Meuse et à la Commission internationale de l'Escaut, Mme Ingrid Gabriel est remplacée par M. Jean-François Delière.

Art. 2. A l'article 1^{er}, alinéa 5, du même arrêté, les mots « de la Commission consultative de l'eau » sont remplacés par « du Pôle Environnement, section Eau ».

Art. 3. A l'article 4, alinéa 1^{er}, du même arrêté, M. Frédéric Seynhaeve est remplacé par M. Jean-François Delière.

Art. 4. A l'article 4, alinéa 5, du même arrêté, les mots « de la Commission consultative de l'eau » sont remplacés par « du Pôle Environnement, section Eau ».

Art. 5. A l'article 4, alinéa 5, du même arrêté, Mme Isabelle Jeurissen est remplacée par Mme Annick Malemprez.

Art. 6. Le Ministre-Président en charge des relations internationales et de la coordination du Plan « PLUIES » et le Ministre de l'Environnement en charge de la politique de l'eau sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 7 décembre 2017.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics,
de la Mobilité, des Transports, du Bien-être animal et des Zonings,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/206800]

7. DEZEMBER 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Oktober 2015 zur Ernennung der Mitglieder der Delegation der Wallonischen Regierung bei der internationalen Maaskommission und bei der internationalen Scheldekommission

Die Wallonische Regierung

Aufgrund des Dekrets vom 27. November 2003 zur Zustimmung zum am 3. Dezember 2002 in Gent unterzeichneten internationalen Maasabkommen;

Aufgrund des Dekrets vom 27. November 2003 zur Zustimmung zum am 3. Dezember 2002 in Gent unterzeichneten internationalen Scheldeabkommen;

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere der Artikel D.14 und D.15;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Oktober 2015 zur Ernennung der Mitglieder der Delegation der Wallonischen Regierung bei der internationalen Maaskommission und bei der internationalen Scheldekommission;

In der Erwägung, dass Frau Ingrid Gabriel und Herr Frédéric Seynhaeve die Eigenschaft, die ihre frühere Benennung rechtfertigte, verloren haben, wodurch ihr Mandat als Vertreter der Wallonischen Regierung von Rechts wegen beendet wird und sie aus diesem Grund ersetzt werden müssen;

In der Erwägung, dass die Aufgaben des Beratungsausschusses für Wasser von der Abteilung "Wasser" des Pools "Umwelt" übernommen wurden;

In der Erwägung, dass dieser Pool beantragt, Herrn Jean-Pierre Silan zu benennen, um ihn bei der internationalen Maaskommission zu vertreten;

In der Erwägung, dass dieser Pool ebenfalls beantragt, Frau Annick Malemprez zu benennen, um ihn bei der internationalen Scheldekommission zu vertreten;

Auf gemeinsamen Vorschlag des mit den internationalen Beziehungen und der Koordinierung des Plans "PLUIES" beauftragten Minister-Präsidenten und des mit der Wasserpolitik beauftragten Ministers für Umwelt,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Oktober 2015 zur Ernennung der Mitglieder der Delegation der Wallonischen Regierung bei der internationalen Maaskommission und bei der internationalen Scheldekommission wird Frau Ingrid Gabriel durch Herrn Jean-François Delière ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 1 Absatz 5 desselben Erlasses wird die Wortfolge "des Beratungsausschusses für Wasser" durch die Wortfolge "der Abteilung Wasser des Pools Umwelt" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 4 Absatz 1 desselben Erlasses wird Herr Frédéric Seynhaeve durch Herrn Jean-François Delière ersetzt.